

Datum 01.07.2026

Gemeinde Börtlingen

Hauptstr. 54

73104 Börtlingen

Prüfbericht**187276/02/01**

Probennahmezeitpunkt 09.06.2026 08:50 Uhr
Probeneingang 09.06.2026
Probennehmer Roland Strassner
Probenahmeverfahren DIN ISO5667-5:2011-02 + DIN EN ISO19458:2006-12; Zweck A
Probenbezeichnung Börtlingen ON Breech Backhäusle Ortsstr. 12
Amtliche Entnahmenummer 117011-ON-0004
LW-Nummer 76797
Labornummer 187276/02/01
Untersuchung von Trinkwasser

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert TrinkwV	Prüfverfahren
Mikrobiologische Parameter, Anlage 1, Teil I TrinkwV				
Escherichia coli (E. coli)	0	1/100 mL	0	DIN EN ISO 9308-2:2014-06
Intestinale Enterokokken	0	1/100 mL	0	DIN EN ISO 7899-2:2000-11
Chemische Parameter, Anlage 2, Teil I TrinkwV				
Benzol	< 0,00025	mg/L	0,001	DIN EN ISO 17943:2016-10
Bor	0,02	mg/L	1,0	DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Bromat	0,0013	mg/L	0,01	DIN EN ISO 15061:2001-12 Mod. ICP-MS Det.
Chrom, gesamt	< 0,0005	mg/L	0,025	DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Cyanid, gesamt	< 0,002	mg/L	0,05	DIN EN ISO 14403-2:2012-10
1,2-Dichlorethan	< 0,0003	mg/L	0,003	DIN EN ISO 17943:2016-10
Fluorid	0,06	mg/L	1,5	DIN EN ISO 10304-1:2009-07
Nitrat	21,0	mg/L	50	DIN EN ISO 10304-1:2009-07
Pestizide				
2,6-Dichlorbenzamid	< 0,00002	mg/L		DIN 38407-36:2014-09
Atrazin	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Bentazon	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Bromacil	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Chlortoluron	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Desethylatrazin	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Desethylterbuthylazin	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Desisopropylatrazin	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Dimethenamid	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Diuron	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Ethidimuron	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Ethofumesat	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Flufenacet	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert TrinkwV	Prüfverfahren
Flusilazol	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Hexazinon	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Isoproturon	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Lenacil	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Metalaxyl	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Metazachlor	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Methabenzthiazuron	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Metolachlor	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Propazin	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Simazin	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Terbutryn	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Terbutylazin	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Tritosulfuron	< 0,00002	mg/L	0,0001	DIN 38407-36:2014-09
Summe	n.n.	mg/L	0,0005	-
Quecksilber	< 0,00005	mg/L	0,001	DIN EN ISO 17852:2008-04
Selen	< 0,001	mg/L	0,01	DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Uran	0,0007	mg/L	0,01	DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Trichlorethen und Tetrachlorethen				
Trichlorethen (Tri)	< 0,0001	mg/L		DIN EN ISO 17943:2016-10
Tetrachlorethen (Per)	< 0,0001	mg/L		DIN EN ISO 17943:2016-10
Summe	n.n.	mg/L	0,01	- *
Chemische Parameter, Anlage 2, Teil II TrinkwV				
Antimon	< 0,001	mg/L	0,005	DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Arsen	< 0,0005	mg/L	0,01	DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Benzo(a)pyren	< 0,0000025	mg/L	0,00001	DIN EN ISO 17993:2004-03
Blei	0,0006	mg/L	0,01	DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Cadmium	< 0,0001	mg/L	0,003	DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Kupfer	0,01	mg/L	2,0	DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Nickel	< 0,001	mg/L	0,02	DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Nitrit	< 0,01	mg/L	0,1/0,5	DIN ISO 15923-1: 2014-07
Chlorethen (Vinylchlorid)	< 0,00025	mg/L	0,0005	DIN EN ISO 17943:2016-10
Bisphenol A	0,00004	mg/L	0,0025	DIN 38407-36:2014-09
Polycyclische aromatische Kohlenwasserstoffe (PAK)				
Benzo(b)fluoranthren	< 0,00001	mg/L		DIN EN ISO 17993:2004-03
Benzo(k)fluoranthren	< 0,00001	mg/L		DIN EN ISO 17993:2004-03
Benzo(ghi)perylene	< 0,00001	mg/L		DIN EN ISO 17993:2004-03
Indeno(1,2,3-cd)pyren	< 0,00001	mg/L		DIN EN ISO 17993:2004-03
Summe	n.n.	mg/L	0,0001	-
Trihalogenmethane				
Trichlormethan	< 0,0001	mg/L		DIN EN ISO 17943:2016-10
Bromdichlormethan	< 0,0001	mg/L		DIN EN ISO 17943:2016-10
Dibromchlormethan	< 0,0001	mg/L		DIN EN ISO 17943:2016-10
Tribrommethan	< 0,0001	mg/L		DIN EN ISO 17943:2016-10
Summe	n.n.	mg/L	0,05	-
Indikatorparameter, Anlage 3 TrinkwV				
Aluminium	0,013	mg/L	0,2	DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Ammonium	< 0,01	mg/L	0,5	DIN ISO 15923-1:2014-07
Chlorid	31,2	mg/L	250	DIN EN ISO 10304-1:2009-07
Clostridium perfringens (TSC)	0	1/100 mL	0	DIN EN ISO 14189:2016-11

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert TrinkwV	Prüfverfahren
Coliforme Bakterien	0	1/100 mL	0	DIN EN ISO 9308-2:2014-06
Eisen	< 0,01	mg/L	0,2	DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Farbe, SAK-436	< 0,02	1/m	0,5	DIN EN ISO 7887:2012-04
Geruch, qualitativ	ohne	-		DIN EN 1622:2006-10 Anh. C
Geschmack, qualitativ	ohne	-		DEV B 1/2:1971
Koloniezahl (22 °C)	0	1/mL	20/100	TrinkwV § 43 (3)
Koloniezahl (36 °C)	0	1/mL	100	TrinkwV § 43 (3)
Elektr. Leitfähigkeit bei 25 °C	497	µS/cm	2790	DIN EN 27888:1993-11
Mangan	< 0,0025	mg/L	0,05	DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Natrium	12,8	mg/L	200	DIN EN ISO 17294-2:2024-12
TOC (ges. org. Kohlenstoff)	0,8	mg/L		DIN EN 1484:2019-04
Sulfat	17,8	mg/L	250	DIN EN ISO 10304-1:2009-07
Trübung	0,05	FNU	1,0	DIN EN ISO 7027-1:2016-11
pH-Wert / ...°C	7,66/15,9	-	6,5-9,5	DIN EN ISO 10523:2012-04
Säurekapazität bis pH 4,3 bei /. °C	3,46/20,5	mmol/L		DIN 38409-7:2005-12
Basenkapazität bis pH 8.2	0,15	mmol/L		DIN 38404-10:2012-12
Kalium	2,3	mg/L		DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Magnesium	11	mg/L		DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Calcium	72,3	mg/L		DIN EN ISO 17294-2:2024-12
Calcitlöse- / Calcitabscheidekapazität	-9,3	mg/L	5/10	DIN 38404-10:2012-12
Carbonathärte	9,7	Grad dH		DIN 38409-7:2005-12
Gesamthärte	12,7	Grad dH		Berechnung *
Calciumcarbonat	2,26	mmol/L		Berechnung *
Entnahmetemperatur	15,9	Grad C		DIN 38404-4:1976-12
Hydrogencarbonat	208	mg/L		Berechnung *

Per- und Polyfluorierte Alkylsubstanzen (PFAS)

Perfluorbutansäure (PFBA)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluorpentansäure (PFPeA)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluorhexansäure (PFHxA)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluorheptansäure (PFHpA)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluoroctansäure (PFOA)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluornonansäure (PFNA)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluordecansäure (PFDA)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluorundecansäure (PFUnDA)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluordodecansäure (PFDoDA)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluortridecansäure (PFTrDA)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluorbutansulfonsäure (PFBS)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluorpentansulfonsäure (PFPeS)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluorhexansulfonsäure (PFHxS)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluorheptansulfonsäure (PFHpS)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluoroctansulfonsäure (PFOS)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluornonansulfonsäure (PFNS)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluordecansulfonsäure (PFDS)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluorundecansulfonsäure (PFUnDS)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert TrinkwV	Prüfverfahren
Perfluordodecansulfonsäure (PFDoDS)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Perfluortridecansulfonsäure (PFTrDS)	< 0,000001	mg/L		DIN 38407-42:2011-03
Summe	n.n.	mg/L	0,0001	-

Untersuchungsdauer: 09.06.2026 - 01.07.2026

Beurteilung:

Die Untersuchung nach der TrinkwV ergab keine Beanstandung.

Dieser Prüfbericht wurde geprüft und freigegeben, er ist ohne Unterschrift gültig.

Langenau, den 01.07.2026

Dr.-Ing. Rudi Winzenbacher
(Abteilungsleiter)Silvia Heilig
(Leiterin Auftragskoordination)

Legende:

n.n. nicht nachgewiesen
n.a. nicht analysiert
KM Kundenmessung

+ Prüfverfahren wurden im Unterauftrag bearbeitet

Fett gedruckte Prüfverfahren überschreiten (bzw. unterschreiten) die zulässigen Grenzwerte!

Die Grenzwerte für Microcystin-LR, Summe PFAS-20 und Halogenessigsäuren gelten ab dem 12.01.2026.

< x,x kleiner als Bestimmungsgrenze

* Prüfverfahren sind nicht akkreditiert

Die Probenahme/Vor-Ort-Messung des markieren Prüfverfahrens ist durch den aufgeführten Probenehmer nicht akkreditiert.

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die angelieferten Prüfgegenstände. Die im Verfahren angegebene Messunsicherheit wird eingehalten.

Die Veröffentlichung und Vervielfältigung von Prüfberichten und Gutachten sowie deren auszugsweise Veröffentlichung bedarf der schriftlichen Zustimmung.